

REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

Staatskoerant Government Gazette

Verkoopprys • Selling price
(AVB uitgesluit/GST excluded)

Plaaslik **45c** Local
Buitelands **60c** Other countries
Posvry • Post free

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

Vol. 253

PRETORIA, 18 JULIE 1986

No. 10353

PROKLAMASIE

van die

Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. 132, 1986

VOLKSRAADTUSSENVERKIESING.— KIESAFDELING KLIPRIVIER

1. Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 110 van die Kieswet, 1979 (Wet 45 van 1979), verklaar ek hiermee dat 'n vakature ontstaan het in die verteenwoordiging van die kiesafdeling Kliprivier weens die bedanking van mnr. V. A. Volker met ingang van 30 Junie 1986.

2. Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 33 van die Kieswet, 1979 (Wet 45 van 1979)—

(a) bepaal ek hierby ingevolge die bepalings van artikels 34 en 110 van genoemde Wet—

(i) Maandag, 11 Augustus 1986, as die dag waarop 'n nominasiehof ten opsigte van die kiesafdeling Kliprivier sitting sal hou om nominasies van verkiesingskandidate te ontvang vir die verkiesing van 'n lid van die Volksraad vir daardie kiesafdeling;

(ii) dat bedoelde nominasiehof om 10h00 sitting sal hou in die Siviele Hofsaal, Landdroskantoor, Keatestraat, Ladysmith;

(iii) dat ingeval 'n stemming nodig word in die bedoelde kiesafdeling omdat meer as een persoon behoorlik genomineer is by die sluiting van so 'n nominasiehof, die stemming op Woensdag, 17 September 1986, sal plaasvind, om 07h00 op bedoelde dag sal begin en om 21h00 daardie dag sal eindig; en

(b) stel ek hierby ingevolge bedoelde bepalings, mnr. J. Fourie, Senior Landdros, aan as kiesbeampte by die verkiesing in daardie kiesafdeling.

PROCLAMATION

by the

State President of the Republic of South Africa

No. 132, 1986

HOUSE OF ASSEMBLY BY-ELECTION.— ELECTORAL DIVISION OF KLIP RIVER

1. Under the powers vested in me by section 110 of the Electoral Act, 1979 (Act 45 of 1979), I hereby declare that a vacancy has occurred in the representation of the Electoral Division of Klip River on account of the resignation of Mr V. A. Volker with effect from 30 June 1986.

2. Under the powers vested in me by section 33 of the Electoral Act, 1979 (Act 45 of 1979)—

(a) I hereby determine, in terms of the provisions of sections 34 and 110 of the said Act—

(i) that Monday, 11 August 1986, shall be the day on which a nomination court will sit in respect of the Electoral Division of Klip River to receive nominations of candidates for election as a member of the House of Assembly for that electoral division;

(ii) that the said nomination court shall sit in the Civil Courtroom, Magistrate's Office, Keate Street, Ladysmith at 10h00;

(iii) that if a poll becomes necessary in the said electoral division for the reason that more than one person shall have been duly nominated at the close of the sitting of the nomination court in question, the poll shall be taken on Wednesday, 17 September 1986, shall commence at 07h00 on the said day and shall close at 21h00 on that day; and

(b) I hereby appoint in terms of the said provisions Mr J. Fourie, Senior Magistrate, as the returning officer at the election in that electoral division.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Sestiende dag van Julie Eenduisend Negehoenderd Ses-en-tagtig.

P. W. BOTHA,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

J. C. G. BOTHA,
Minister van die Kabinet.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Sixteenth day of July, One thousand Nine hundred and Eighty-six.

P. W. BOTHA,
State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

J. C. G. BOTHA,
Minister of the Cabinet.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE

No. 1546

18 Julie 1986

PUBLIKASIES OF VOORWERPE.—TERSYPDE- STELLING VAN VERBOD OP BESIT

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974 (die Wet), het kragtens artikel 15 (2) van die Wet op hersiening beslis dat die besit van ondergenoemde publikasies nie langer binne die bedoeling van artikel 9 (3) van die Wet verbied is nie. Die ondergenoemde inskrywings ten opsigte van die publikasies word hierby geskrap:

Inskrywing No. Entry No.	Publikasie of voorwerp Publication or object	Skyrwer of voortbringer Author or producer	Inskrywing geskrap Entry deleted
P86/06/128.....	<i>Apartheid</i>	Margrit de Sablonière	In SK./G.G. 6138, GK./G.N. 1732, ged./dd 14/7/1978.
P86/06/45	<i>Manifesto of the Communist Party</i>	Karl Marx and Friedrich Engels.....	In SK./G.G. 7819, GK./G.N. 2095, ged./dd 2/10/1981.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF HOME AFFAIRS

No. 1546

18 July 1986

PUBLICATIONS OR OBJECTS.—SETTING ASIDE OF PROHIBITION ON POSSESSION

A Committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974 (the Act), decided under section 15 (2) of the Act on review that the possession of the undermentioned publications are no longer prohibited within the meaning of section 9 (3) of the Act. The undermentioned entries in respect of the publications are hereby deleted:

No. 1547

18 Julie 1986

PUBLIKASIES OF VOORWERPE.—APPÈL: VERTOË EN VOORWAARDES

Die Direkoraat van Publikasies het op 11 Julie 1986 kragtens artikel 14 van die Wet op Publikasies, 1974 (die Wet), appèl aangeteken teen die beslissing op 10 Julie 1986 van 'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet dat die ondergenoemde publikasie nie binne die bedoeling van artikel 47 (2) van die Wet ongewens is nie.

Die Direkoraat appelleer vir die oplegging van voorwaardes deur die Appèlraad.

Die Appèlraad oor Publikasies het kragtens artikel 14 (4) (b) (i) (aa) van die Wet voorlopig beslis dat die ondergenoemde publikasie nie binne die bedoeling van artikel 47 (2) van die Wet ongewens is nie, onderhewig aan die voorwaarde dat die publikasie nie vir doeleindes van verspreiding in die openbaar uitgestal mag word nie.

Die tydperk waarin persone bedoel in artikel 14 (3) (b) van die Wet vertoë tot die Appèlraad oor Publikasies, Private Bag X114, Pretoria, ten opsigte van genoemde publikasie kan rig, word hierby bepaal as 10 dae vanaf die datum van hierdie kennisgewing.

Indien geen vertoë ontvang word nie word die Appèlraad se beslissing finaal.

No. 1547

18 July 1986

PUBLICATIONS OR OBJECTS.—APPEAL: REPRESENTATIONS AND CONDITIONS

On 11 July 1986 the Directorate of Publications appealed under section 14 of the Publications Act, 1974 (the Act), against the decision on 10 July 1986 of a Committee referred to in section 4 of the Act, that the undermentioned publication is not undesirable within the meaning of section 47 (2) of the Act.

The Directorate appeals for the imposing of conditions by the Appeal Board.

The Publications Appeal Board has provisionally decided under section 14 (4) (b) (i) (aa) of the Act that the undermentioned publication is not undesirable within the meaning of section 47 (2) of the said Act, subject to the condition that the publication may not be displayed in public for purposes of distribution.

The period within which persons referred to in section 14 (3) (b) of the Act may make representations to the Publications Appeal Board, Private Bag X114, Pretoria, in respect of the said publication is hereby determined as 10 days from the date of this notice.

If no representations are received the Appeal Board's decision will be final.

Inskrywing No. Entry No.	Publikasie Publication	Skyrwer of voortbringer Author or producer
P86/07/24	<i>Zoom</i> Nr 119	Publicness Paris.

No. 1548**18 Julie 1986****PUBLIKASIES OF VOORWERPE.—APPÊL: VERTOË EN VOORWAARDES**

Die Direkoraat van Publikasies het op 11 Julie 1986 kragtens artikel 14 van die Wet op Publikasies, 1974 (die Wet), appêl aangeteken teen die beslissing op 10 Julie 1986 van 'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet dat die ondergenoemde publikasie nie binne die bedoeling van artikel 47 (2) van die Wet ongewens is nie.

Die Direkoraat appelleer vir die oplegging van 'n voorwaarde deur die Appèlraad.

Die Appèlraad oor Publikasie het kragtens artikel 14 (4) (b) (i) (aa) van die Wet voorlopig beslis dat die ondergenoemde publikasie nie binne die bedoeling van artikel 47 (2) van die Wet ongewens is nie, onderhewig aan die voorwaarde dat die publikasie nie vir doeleindes van verspreiding met enige van die binnekantste bladsye oop uitgestal mag word nie.

Die tydperk waarin persone bedoel in artikel 14 (3) (b) van die Wet vertoë tot die Appèlraad oor Publikasies, Privaatsak X114, Pretoria, ten opsigte van genoemde publikasie kan rig, word hierby bepaal as 10 dae vanaf die datum van hierdie kennisgewing.

Indien geen vertoë ontvang word nie word die Appèlraad se beslissing finaal.

No. 1548**18 July 1986****PUBLICATIONS OR OBJECTS.—APPEAL: REPRESENTATIONS AND CONDITIONS**

On 11 July 1986 the Directorate of Publications appealed under section 14 of the Publications Act, 1974 (the Act), against the decision on 10 July 1986 of a Committee referred to in section 4 of the Act, that the undermentioned publication is not undesirable within the meaning of section 47 (2) of the Act.

The Directorate appeals for the imposing of a condition by the Appeal Board.

The Publications Appeal Board has provisionally decided under section 14 (4) (b) (i) (aa) of the Act that the undermentioned publication is not undesirable within the meaning of section 47 (2) of the said Act, subject to the condition that the publication may not be displayed with any of the inner pages open for purposes of distribution.

The period within which persons referred to in section 14 (3) (b) of the Act may make representations to the Publications Appeal Board, Private Bag X114, Pretoria, in respect of the said publication is hereby determined as 10 days from the date of this notice.

If no representations are received the Appeal Board's decision will be final.

Inskrywing No. Entry No.	Publikasie Publication	Skrywer of voortbringer Author or producer
P86/07/25	Photo Nr 222 Mars 1986.....	L'Union Des Editions Modernes (UEM) Paris.

No. 1549**18 Julie 1986****PUBLIKASIES OF VOORWERPE.—VERTOË TEN OPSIGTE VAN APPÊL**

Die Direkoraat van Publikasies het op 10 Julie 1986 kragtens artikel 14 van die Wet op Publikasies, 1974 (die Wet), appêl aangeteken teen die beslissing op 7 Julie 1986 van 'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet dat die ondergenoemde publikasie nie binne die bedoeling van artikel 47 (2) van die Wet ongewens is nie. Die tydperk waarin persone bedoel in artikel 14 (3) (b) van die Wet vertoë tot die Appèlraad oor Publikasies, Privaatsak X114, Pretoria, ten opsigte van die appêl kan rig, word hierby bepaal as 14 dae vanaf die datum van hierdie kennisgewing.

Die Direkoraat appelleer vir die oplegging van voorwaardes deur die Appèlraad.

No. 1549**18 July 1986****PUBLICATIONS OR OBJECTS.—REPRESENTATIONS IN RESPECT OF APPEAL**

On 10 July 1986 the Directorate of Publications appealed under section 14 of the Publications Act, 1974 (the Act), against the decision on 7 July 1986 of a Committee referred to in section 4 of the Act, that the undermentioned publication is not undesirable within the meaning of section 47 (2) of the Act. The period within which persons referred to in section 14 (3) (b) of the Act may make representations to the Publications Appeal Board, Private Bag X114, Pretoria, in respect of the appeal is hereby determined as 14 days from the date of this notice.

The Directorate appeals for the imposing of conditions by the Appeal Board.

Inskrywing No. Entry No.	Publikasie of voorwerp Publication or object	Skrywer of voortbringer Author or producer
P86/06/28	Increasing Sexual Awareness, A Practical Approach.....	Barry W. McCarthy, Mary Ryan, Fred A. Johnson.

No. 1550**18 Julie 1986****PUBLIKASIES OF VOORWERPE.—VERTOË TEN OPSIGTE VAN APPÊL**

Die Direkoraat van Publikasies het op 15 Julie 1986 kragtens artikel 15 van die Wet op Publikasies, 1974 (die Wet), appêl aangeteken teen die beslissing op 11 Julie 1986 van 'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet dat die ondergenoemde publikasie nie binne die bedoeling van artikel 47 (2) van die Wet ongewens is nie. Die tydperk waarin persone bedoel in artikel 14 (3) (b) van die Wet vertoë tot die Appèlraad oor Publikasies, Privaatsak X114, Pretoria, ten opsigte van die appêl kan rig, word hierby bepaal as 14 dae vanaf die datum van hierdie kennisgewing.

No. 1550**18 July 1986****PUBLICATIONS OR OBJECTS.—REPRESENTATIONS IN RESPECT OF APPEAL**

On 15 July 1986 the Directorate of Publications appealed under section 15 of the Publications Act, 1974 (the Act), against the decision on 11 July 1986 of a Committee referred to in section 4 of the Act, that the undermentioned publication is not undesirable within the meaning of section 47 (2) of the Act. The period within which persons referred to in section 14 (3) (b) of the Act may make representations to the Publications Appeal Board, Private Bag X114, Pretoria, in respect of the appeal is hereby determined as 14 days from the date of this notice.

Inskrywing No. Entry No.	Publikasie of voorwerp Publication or object	Skrywer of voortbringer Author or producer
P86/05/96	The World is Full of Married Men.....	Jackie Collins.

No. 1551

18 Julie 1986

**PUBLIKASIES OF VOORWERPE.—ONGEWENSTE
PUBLIKASIES OF VOORWERPE**

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974 (die Wet), het kragtens artikel 11 (2) van die Wet beslis dat die ondergenoemde publikasies of voorwerpe ongewens is binne die bedoeling van artikel 47 (2) van die Wet.

No. 1551

18 July 1986

**PUBLICATIONS OR OBJECTS.—UNDESIRABLE
PUBLICATIONS OR OBJECTS**

A Committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974 (the Act), decided under section 11 (2) of the Act that the undermentioned publications or object are undesirable within the meaning of section 47 (2) of the Act.

LYS/LIST P86/35

Inskrywing No. Entry No.	Publikasie of voorwerp Publication or object	Skrywer of voortbringer Author or producer	Artikel 47 (2) Section 47 (2)
P86/07/53	<i>Wectu</i> No. 5 May 1986	Nie vermeld/Not stated	(e)
P86/07/51	<i>UDF Update</i> Vol 3, No. 2, June 1986	UDF Johannesburg	(e)
P86/07/54	<i>Advance! Education for Liberation</i>	Nie vermeld/Not stated	(e)
P86/07/56	<i>Unity the Voice of the Cloting Workers—Atlantis Make Believe</i>	Nie vermeld/Not stated	(e)
P86/06/116	<i>Saamstaan</i> Vol 3, No. 2, Mei/Junie 1986	Nie vermeld/Not stated	(e)
P86/06/118	<i>Apartheid South African Nazilism</i>	Sipo E. Mzimela	(d) (e)
P86/07/14	<i>Destructive Engagement</i>	Phyllis Johnson and David Martin	(d) (e)
P86/06/24	<i>Socialism for Beginners</i>	Anna Paczuska	(e)
P86/07/23	<i>Qibla Wishes the Ummah Eid Mubarak Azania Revolution not Convention</i>	Nie vermeld/Not stated	(e)

No. 1552

18 Julie 1986

**PUBLIKASIES OF VOORWERPE.—TERSYPDESTEL-
LING VAN VERKLARING DAT PUBLIKASIES ONGE-
WENS IS**

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974 (die Wet), het kragtens artikel 15 (2) van die Wet op hersiening beslis dat die ondergenoemde publikasie nie binne die bedoeling van artikel 47 (2) van die Wet ongewens is nie. Die ondergenoemde inskrywings ten opsigte van die publikasies word hierby geskrap:

No. 1552

18 July 1986

**PUBLICATIONS OR OBJECTS.—SETTING ASIDE OF
DECLARATION THAT PUBLICATIONS ARE
UNDESIRABLE**

A Committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974 (the Act), decided under section 15 (2) of the Act on review that the undermentioned publication not undesirable within the meaning of section 47 (2) of the Act. The undermentioned entries in respect of the publications are hereby deleted:

Inskrywing No. Entry No.	Publikasie of voorwerp Publication or object	Skrywer of voortbringer Author or producer	Inskrywing geskrap Entry deleted
P86/05/96	<i>The World is Full of Married Men</i>	Jackie Collins	In SK./G.G./ 8389, GK./G.N. 2043, ged./dd 24/9/1982.
P86/07/18	<i>Gramsci's Marxism</i>	Carl Boggs	In SK./G.G. 6739, SK./G.N. 2624, ged./dd 16/11/1979.
P86/06/45	<i>Manifesto of the Communist Party</i>	Karl Marx and Friedrich Engels	In SK./G.N. 5730, GK./G.N. 1510, ged./dd 31/7/1956.
P86/06/128	<i>Apartheid</i>	Margrit de Sablonière	In SK./G.N. 6112, GK./G.N. 1466, ged./dd 14/7/1978.
P86/06/56	<i>The History of the Russian Revolution</i>	Leon Trotsky	In SK./G.N. 9252, GK./G.N. 1192, ged./dd 8/6/1984.

Werk mooi daarmee.

Ons leef  daarvan.

water is kosbaar

Use it.

Don't abuse  it.

water is for everybody

BELANGRIK!!

Plasing van tale:

Staatskoerante

1. Hiermee word bekendgemaak dat die omruil van tale in die *Staatskoerant* jaarliks sal geskied, beginnende vanaf 1 Oktober tot 30 September, elke jaar.
2. Vir die tydperk 1 Oktober 1985 tot 30 September 1986 word Afrikaans EERSTE geplaas.
3. Hierdie reëling word in ooreenstemming gebring met dié van die Parlement waarby koerante met Wette ens. die taalvolgorde deurgaans behou vir die duur van die sitting.
4. ***Dit word dus van u, as adverteerder, verwag om u kopie met bogenoemde reëling te laat strook om onnodige omskakeling en stylredigering in ooreenstemming te bring.***

—oOo—

IMPORTANT!!

Placing of languages:

Government Gazettes

1. Notice is hereby given that the interchange of languages in the *Government Gazette* will be done annually, starting on 1 October until 30 September, every year.
2. For the period 1 October 1985 to 30 September 1986, Afrikaans is to be placed FIRST, changing annually hereafter.
3. This arrangement is to bring the *Government Gazettes* in conformity with Gazettes containing Acts of Parliament etc. where the language sequence remains constant throughout the sitting of Parliament.
4. ***It is therefore expected of you, the advertiser, to see that your copy is in accordance with the above-mentioned arrangement in order to avoid unnecessary style changes and editing to correspond with the correct style.***

NOU BESKIKBAAR

VERSLAE VAN DIE APPÈLHOWE VIR KOMMISSARISHOWE

(In boekvorm)

1972–1974 (484 bladsye)

1975–1977 (338 bladsye)

Verkoopprys (AVB uitgesluit)

1972–1974: Plaaslik, R9,20; buitelands, R10,90; posvry

1975–1977: Plaaslik, R7,40; buitelands, R8,70; posvry

—oOo—

NOW AVAILABLE

REPORTS OF THE APPEAL COURTS FOR COMMISSIONERS' COURTS

(In book form)

1972–1974 (484 pages)

1975–1977 (338 pages)

Selling price (GST excluded)

1972–1974: Local, R9,20; other countries, R10,90; post free

1975–1977: Local, R7,40; other countries, R8,70; post free

**Help om ons land, Suid-Afrika,
skoon te hou!**



**Please keep our country, South
Africa, clean!**

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
PROKLAMASIE			
132	Kieswet (45/1979): Volksraad tussenverkiesing: Kiesafdeling Kliprivier	1	10353
GOEWERMENSKENNISGEWINGS			
Binnelandse Sake, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
1546	Wet op Publikasies (42/1974): Publikasies of voorwerpe: Tersydestelling van verbod op besit	2	10353
1547	do.: do.: Appêl: Vertoë en voorwaardes	2	10353
1548	do.: do.: do.: do.	3	10353
1549	do.: do.: Vertoë ten opsigte van appêl	3	10353
1550	do.: do.: do.	3	10353
1551	do.: do.: Ongewenste publikasies of voorwerpe: Lys P86/35	4	10353
1552	do.: do.: Tersydestelling van verklaring dat publikasies ongewens is	4	10353

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATION			
132	Electoral Act (45/1979): House of Assembly By-Election: Electoral Division of Klip River	1	10353
GOVERNMENT NOTICES			
Home Affairs, Department of			
<i>Government Notices</i>			
1546	Publications Act (42/1974): Publications or objects: Setting aside of prohibition on possession	2	10353
1547	do.: do.: Appeal: Representations and conditions	2	10353
1548	do.: do.: do.: do.	3	10353
1549	do.: do.: Representations in respect of appeal	3	10353
1550	do.: do.: do.	3	10353
1551	do.: do.: Undesirable publications or objects	4	10353
1552	do.: do.: Setting aside of declaration that publications are undesirable	4	10353